

Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001

Проект "Да дадем шанс на „различните“

ЕСФ

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

Европейски социален фонд

ДОГОВОР

Днес, 22.09.2015 г. в гр. Свиленград, между:

1. ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД с адрес гр.Свиленград-6500, бул. „България“ № 32, идентификационен № BG 000903825 и БУЛСТАТ 000903825, представлявана от инж. Георги Стоянов Манолов – Кмет на Община Свиленград от една страна, наричана по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

2. ЕТ“ТАНО-НИКОЛАЙ ТРАИЛОВ”, със седалище и адрес на управление: град Хасково; ул. „Бяло море“ № 31, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписвания с ЕИК 126163482, представлявано от Николай Савков Траилов, наричан по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна,

се сключи настоящият договор в изпълнение на проект: BG051PO001-5.2.12-0046-C0001 „Да дадем шанс на „различните“, финансиран по ОП „Развитие на човешките ресурси“ процедура за директно предоставяне на безвъзмездна финансова помощ „Да не изоставим нито едно дете „, Компонент 2: Разкриване на социални услуги в общността. Бюджетна линия **BG051PO001-5.2.12.** с който страните по него се споразумяха за следно:

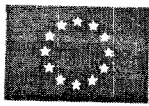
I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши срещу възнаграждение услуга с предмет: **„Ежедневно приготвяне и доставка на готова храна за Център за настаняване от семеен тип - гр.Свиленград“** по проект BG051PO001-5.2.12-0046-C0001 „Да дадем шанс на „различните“, финансиран по ОП „Развитие на човешките ресурси“.

(2) Услугата, предмет на настоящия договор съгласно Техническото задание включва: Ежедневно приготвяне и доставка на готова храна в ЦНСТ най-късно до:

- **7:00 часа – закуска и подкрепителна закуска**
- **11:45 часа – обяд, следобедна закуска и вечеря**
- **в събота и неделя и в празнични дни – еднократна доставка до 11:30 часа**, покриваща всички хранения на децата, настанени в ЦНСТ. За двете сутрешни хранения (топла закуска и подкрепителна закуска) се доставят продукти, например: сухари, сирене, конфитюр и пакет чай, чиято цена е включена в цената за храноден и които ще се приготвят сутрин, преди храненето от дежурния персонал.

(3) Услугите - предмет на този договор, се осъществяват в съответствие с изискванията на Техническото задание, както и всички изисквания, предвидени в чл.8



Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001

Проект "Да дадем шанс на „различните“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



от Регламент на комисията №1828/2006 и приложение 1 към него, и Ръководството за изпълнение на дейностите за информиране и публичност на ОП "Развитие на човешките ресурси".

II. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл.2. (1) Място на изпълнение на договора е гр. Свиленград, „Център за настаняване от семеен тип“, ул. ул. «Европейска» №3.

(2) Договорът е със срок на действие до **31.10.2015 год.**

(3) В случай, че възникнат обстоятелства, вследствие на които бъде удължен срокът за изпълнение на проекта и съответно Договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, настоящият договор автоматично се удължава за времето до приключване на проекта.

III. СТОЙНОСТ НА ДОГОВОРА

Чл.3. (1) Цената за храноден на едно дете е в размер на **8/осем лева/лв. без ДДС и 9.60/девет лева и шестдесет стотинки/лв. с ДДС за топла закуска, подкрепителна закуска, обяд,вкл. /предястие, основно ястие и десерт/, следобедна закуска и вечеря**) с включени транспорт и всички останали разходи до мястото, на което следва да се достави храната. Броят на потребителите на „Център за настаняване от семеен тип“ - гр.Свиленград са **10(десет) деца.**

(2) Източниците на финансиране по този договор е Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“, процедура за директно предоставяне на безвъзмездна финансова помощ „Да не изоставим нито едно дете „, Компонент 2: Разкриване на социални услуги в общността, Бюджетна линия **BG051PO001-5.2.12.**

(3) Прогнозната стойност на договора е 4880 лв. без ДДС и 5 856 лева с ДДС.

IV. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.4. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ действително изпълнените и приети услуги за всяка конкретна дейност по единични цени и при условията, посочени в Техническото задание.

2. Всички плащания се извършват с платежно нареждане по банков път по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 30 / тридесет / календарни дни от датата на представяне на оригинална фактура и приемателни протоколи за извършената услуга.

3. Изпълнителята се задължава да отчита ежедневно доставяната храна в ЦНСТ с протоколи, подписани от Управителя на ЦНСТ или от определено по негова заповед лице, в които се отразяват броя на доставените порции, грамажа на една порция и стойността ѝ по видове храненияя.

(3) Във всички разходооправдателни документи /фактури и др. /, освен задължителната информация и реквизити, съгласно Закона за счетоводството, задължително трябва да е указано, че „Разходът се извършва по проект по Договор -



Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001

Проект "Да дадем шанс на „различните“

ЕСФ

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

BG051PO001-5.2.12-0046-C0001, финансиран по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси, съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз».

(4) Плащанията се извършват в български лева с платежно нареждане по сметка посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а именно:

Банка: „ЮРОБАНК БЪЛГАРИЯ“ АД

Клон и адрес на клона: офис гр. Хасково

BIC code: BPBIBGSF

IBAN: BG71BPBI792610642639901

Наименование на титуляра: ЕТ „НИКОЛАЙ ТРАИЛОВ“

(6) Извършване на плащането по ал.2 се спира, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ бъде уведомен, че фактурата му не може да бъде платена, тъй като сумата не е дължима поради липсващи и/или некоректни придружителни документи или наличие на доказателства, че разходът не е правомерен. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да даде разяснения, да направи изменения или представи допълнителна информация в срок до 5 дни след като бъде уведомен за това.

(7) В случай на промяна в сметката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ писмено.

(8) Преведените средства от община Свиленград, но неусвоени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както и натрупаните лихви, глоби и неустойки в изпълнение на настоящия договор, подлежат на възстановяване по сметка, посочена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(9) Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, Възложителят извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че Изпълнителят е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите изпълнените от тях работи, които са приети по надлежния ред.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 5. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

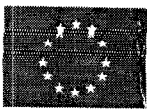
1. Да получи всички продукти и услуги съгласно техническото задание от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по настоящия договор и в определените срокове;

2. Да извършва проверки на документите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представените продукти и материали, свързани с изпълнението на настоящия договор;

3. Във всеки момент от изпълнение на договора да осъществява контрол върху изпълнението без това да пречи на оперативната работа по проекта от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Указанията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ чрез упълномощените от него лица в изпълнение на това му правомощие са задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, доколкото не пречат на неговата оперативна самостоятелност, изпълнението им не е фактически невъзможно и не излизат извън рамките на договореното;

4. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява добросъвестно, независимо, безпристрастно и с професионална компетентност възложената работа според действащото законодателство в Република БЪЛГАРИЯ;

5. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да предприема всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведомява незабавно относно обстоятелство, което да предизвиква или може да предизвика подобен конфликт. По смисъла на Договора конфликт на интереси е налице при възникване на



Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001
Проект "Да дадем шанс на „различните“

ЕСФ

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

обстоятелствата, посочени в чл. 57, параграф 1 и 2, от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на съвета от 25.10.2012 год. относно

финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 1605/2002 на Съвета;

6. Да извършва проверка на място относно качеството на извършването на дейностите, предмет на настоящия договор;

7. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да спазва мерките за информация и публичност и изискванията, предвидени в чл.8 от Регламент на комисията №1828/2006 и приложение 1 към него, и Ръководството за изпълнение на дейностите за информиране и публичност на ОП "Развитие на човешките ресурси".

8. Да изисква ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да следи и докладва за нередности при изпълнението на Договора;

9. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не спазва изискванията на договора и техническото задание, да откаже приемането на изпълнението, докато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни изцяло своите задължения съгласно условията на договора, или да откаже да изплати частично или изцяло цената на услугата. За установяване неспазване на изискванията на техническото задание и при недостатъци се съставя констативен протокол, подписан от упълномощените лица на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в който се определя срока за отстраняването им;

10. Констатираните по реда на чл.5, ал. 1, т.9 от договора недостатъци се отстраняват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за негова сметка. В случай че недостатъците не могат да бъдат отстранени своевременно, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже да приеме изцяло или частично изпълнението на съответните дейности, съответно да откаже да заплати частично или изцяло цената по договора;

11. Да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възстановяване на неправомерно получени суми, следствие от допуснатата нередност.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да заплати при условията на договора дължимите суми съгласно издадените фактури на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. Чрез Ръководителя на проекта да осъществява контрол върху изпълнението на договора;

3. Да запознае ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ с определението за нередност и измама;

4. Да осигури за срока на действие на настоящия договор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ данни и информация, необходими за изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора;

5. При поискване и със съдействието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да уточнява въпросите, свързани с извършването на услугите по този договор;

6. Да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за сроковете за изпълнение на конкретните дейности;

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да получи уговореното в настоящия договор възнаграждение в посочените срокове и условия;

2. Да иска съдействие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за изпълнението на договорената услуга и своевременно решаване на всички проблеми, възникнали в процеса на работа и зависещи от него;

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да изпълни предмета на договора качествено, в съответствие с изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в срока и съобразно другите условия, предвидени в конкретния



Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001
Проект "Да дадем шанс на „различните“"

ЕСФ

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

договор, както и да изпълнява стриктно дадените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ текущи задължителни указания по изпълнението на дейностите;

2. Да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички продукти и услуги съгласно техническото задание, изготвени в изпълнение на настоящия договор. Изработените материали принадлежат и остават собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

3. При неизпълнение на някое от задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които са следствие на трудности и/или препятствия в изпълнението на договора от обективен характер, които биха могли да доведат до неизпълнение на някое от задълженията му по този договор, незабавно да предупреди писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за наличието им и да предложи мерки за разрешаване на възникналите спорни случаи;

4. Да превозва готовата храна до ЦНСТ – гр. Свиленград с термоформни съдове – контейнери, собственост на изпълнителя, гарантиращи запазване на хигиената и качеството на храната

5. Да предоставя ежеседмично примерни менюта, като не се допуска повторемост за 5 дни. Седмичното меню да бъде предварително съгласувано или изготвено съвместно с управителя на ЦНСТ.

6. Храната да бъде приготвяна съгласно „Сборник рецепти с наръчник за хранене на децата от 3-7 г.“ и „Сборник рецепти за ученическите столове и бюфети“, като е съобразена с изискванията на Наредба №37/21.07.2009 г. на МЗ за здравословното хранене на учениците и да съответства на грамажа спрямо възрастовата група на децата както следва от 3-7 и 8-16 години, като менюто да бъде изготвяно от технолог и/или диетолог, съгласно изискването за балансирано и рационално хранене на децата от 3-16 години и съгласно изискванията на Наредба №23/19.07.2005г. за физиологичните норми за балансирано и рационално хранене на децата и Наредба №9/16.02.2011 г. за специфичните изисквания към безопасността и качеството на храните, предлагани в детските заведения и училищата, издадена от Министерство на земеделието и храните, в сила от 20.09.2011 г.

7. Предлаганите продукти да не съдържат генномодифицирани организми, съгласно чл.4а, ал.4 и чл.19б, ал.2 от ЗХ.

8. База при съставяне на седмичното меню да бъдат среднодневните препоръчителни продуктови набори за съответната възраст, намиращи се в рецептурника, съгласно изискванията за балансирано и рационално хранене на децата от 3-16 години.

9. Ежедневното месото и местните продукти да присъстват в основното ядене – обяд.

10. Храната да се приготвя в деня на доставката. Не се допуска доставката на храна, приготвена предишния ден.

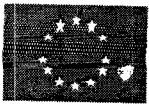
11. В празнични дни храната да бъде съобразена с подходящо меню, в зависимост от настъпващия празник.

12. При приготвянето на храната Изпълнителят следва да спазва изискванията за хигиена и добри вкусови качества на храните и да се съобразява с добрата производствена практика при осъществяване на подобна дейност. Храната трябва да отговаря на изискванията на БДС или еквивалентен такъв.

13. Да не влага продукти с изтекъл срок на годност.

14. Да поддържа точно и систематизирано деловодство, счетоводство и отчетност във връзка с извършваните услуги по този договор;

15. Да положи необходимата грижа за качествено извършване на услугите по договора, като се стреми да бъдат извършени по най-високите стандарти на професионална компетентност, етичност и почтеност;



Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001

Проект "Да дадем шанс на „различните“

ЕСФ

Европейски социален фонд

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

16. Да пази търговската и професионална тайна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които са му станали известни в процеса на изпълнение на настоящия договор. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да разгласява, разпространява (възмездно и/или безвъзмездно, от свое и/или от чуждо име) информацията, до която има достъп във връзка с изпълнението на този договор;

17. Да изпълни договора с грижата на добър стопанин, при спазване на изискванията за икономичност, ефикасност, прозрачност и качество, в съответствие с най-добрите практики в съответната област и с Договора за предоставяне на БФП. За тази цел ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да осигури всички финансови, човешки и материални ресурси, необходими за пълното и точно изпълнение на договора;

18. Да посочва във всички разходооправдателни и документите, доказващи основанието за извършване на услугата, предмет на настоящия договор, наименованието на проекта и номера на Договора за предоставяне на БФП, както и наименованието на програмата и фонда, от които се финансира проектът, а именно: „Разходът се извършва по Договор BG051PO001-5.2.12-0046-C0001, финансиран по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси, съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз“.

19. Да направи всичко необходимо за оповестяване на факта, че проектът се финансира от Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси, съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз“.

20. Да води точна и редовна документация и счетоводни отчети, отразяващи изпълнението на договора, използвайки подходяща електронна система за документация. Тази система може да е неразделна част от текущата счетоводна система на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или допълнение към тази система.

21. Да съхранява оригиналите на документите (технически и финансови), свързани с изпълнението на настоящия договор в отделно досие. Документите в досието трябва да са картотекирани по начин, който улеснява проверката, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за точното им местонахождение;

22. В случай на нередности, допуснати и/или извършени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по проекта, той носи отговорност за възстановяването на точния размер на причинените вреди;

23. Да възстановява на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ суми по установени нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства, при констатиране на такива;

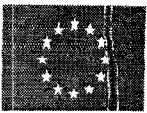
25. Да информира писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали проблеми при изпълнението на услугата и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;

26. Да не сключва трудов или друг договор за изпълнение на настоящия договор с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в Община Свиленград;

27. Да не се представлява от лице, работещо на трудово или служебно правоотношение в ДО или което през последната една година, считано от датата на договора, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в Управляващия орган;

28. Да няма сключен трудов или друг договор за изпълнение на ръководни или контролни функции с лице работещо по трудово или служебно правоотношение в ДО или което през последната една година, считано от датата на договора, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в ДО;

29. Да не е сключил договор за консултантски услуги с лице, работещо на трудово или служебно правоотношение в ДО или което през последната една година,



Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001

Проект "Да дадем шанс на „различните“

сфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

ЕСФ

ЕВРОПЕЙСКИ СОЦИАЛЕН ФОНД

считано от датата на подписване на договора, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в ДО;

30. Да гарантира, че лице, работещо на трудово или служебно правоотношение в ДО или което през последната една година, считано от датата на сключване на настоящия договор, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в ДО, не притежава дялове от капитала на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

31. Да не сключва договори със свързани лица в рамките на изпълнение на дейностите по договора.

Свързани лица са:

1. съпрузите, роднините по права линия – без ограничения, по съребрена линия – до четвърта степен включително, и роднините по сватовство – до трета степен включително;
2. работодател и работник;
3. лицата, едното от които участва в управлението на дружеството на другото;
4. съдружниците;
5. дружество и лице, което притежава повече от 5 на сто от дяловете и акциите, издадени с право на глас в дружеството;
6. лицата, чиято дейност се контролира пряко или косвено от трето лице;
7. лицата, които съвместно контролират пряко или косвено трето лице;
8. лицата, едното от които е търговски представител на другото;
9. лицата, едното от които е направило дарение в полза на другото.
10. лицата, които участват пряко или косвено в управлението, контрола или капитала на друго лице или лица, поради което между тях могат да се уговорят условия, различни от обичайните.

32. Изпълнителите сключват договор за подизпълнение с подизпълнителите(ако има посочени такива в офертата). Сключването на договор за подизпълнение не освобождава участника, избран за изпълнител, от отговорността му за изпълнение на договора за обществена поръчка. Съгласно ЗОП в **срок до три дни** от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение към него, или на договор, с който се заменя посочен в офертата подизпълнител, изпълнителят изпраща оригинален екземпляр от договора или допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че не е нарушена забраната от чл. 45а, ал.2 от ЗОП.

Чл.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност пред другата страна за причинени вреди, ако не изпълни задължението си по настоящия договор.

VI. ОТГОВОРНОСТИ, САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ

Чл.7. (1) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни изцяло възложената услуга дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 100% от стойността на договора.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка, ако се отклони от предмета на договора и срока за неговото изпълнение в размер на 50% от стойността на настоящия договор.

(3) При прекратяване на договора по чл.14, ал.2 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи неустойки, лихви и пропуснати ползи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(4) При прекратяване на договора по чл.14, ал.1, т.2 страните не си дължат неустойки.



Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001

Проект "Да дадем шанс на „различните“

ЕСФ

Европейски социален фонд

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да обезщети **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всяка грешка свързана с неточно изпълнение на предмета на договора довела до претенция, действие или твърдение на трето лице срещу **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. В този случай **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява безвъзмездно съдействие за защита и урежда за своя сметка такава претенция, действие или твърдение срещу **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, като поема плащанията и разноските във връзка с воденето на всякакви съдебни производства и изпълнение на постановени решения или постигане на извънсъдебни споразумения.

(6) Ако **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е обезщетил третите лица в случаите на предходната алинея, той има право на регрес срещу **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл.8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не носи отговорност във връзка с искове или жалби, вследствие на нарушение на нормативни изисквания от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл.9. При щети, нанесени на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в резултат на грешки, недостатъци и пропуски, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 50% от общата стойност на договора.

Чл.10. В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приеме работата поради съществени различия с техническото задание, същият не дължи възнаграждение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на изплатените до момента възнаграждения.

Чл.11. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията, бездействията и работата на своите служители като за свои действия, бездействие и работа.

VII. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Чл.12. (1) Страните по договора не носят отговорност и не си дължат неустойки, в случаите, когато забавата или неизпълнението на задължение по договора е в резултат на непредвидени обстоятелства.

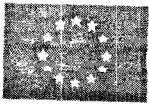
(2) Непредвидени обстоятелства по смисъла на този договор са обстоятелства, които са възникнали след сключването на договора и не са резултат т действие или бездействие на страните, които не са могли да бъдат предвидени при полагане на дължимата грижа и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непредвидени обстоятелства, уведомява за това другата страна в седемдневен срок от настъпването на това обстоятелство. След отпадане на събитието същата страна уведомява другата за готовността си да продължи да изпълнява договорните си задължения в срок от седем календарни дни от отпадането.

(4) Докато траят непредвидените обстоятелства, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения спира. Съответните срокове за изпълнение се удължават с времето, през което са били на лице непредвидени обстоятелства. Ако непредвидени обстоятелства траят толкова дълго, че някоя от страните вече няма интерес от изпълнението, то същата страна има право да прекрати договора с писмено уведомление до другата страна, след уреждане на финансовите взаимоотношения.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да търси всички разумни алтернативни средства за изпълнение на задълженията си по договора, на които непредвидени обстоятелства не пречат, освен ако друго не е указано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в писмен вид.

VIII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ



Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001

Проект "Да дадем шанс на „различните“

сфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Чл.13. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ третираат като конфиденциална всяка информация, получена при и по повод изпълнението на договора.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма договора или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му на когото и да е, освен пред своите служители. Разкриването на информация пред такъв служител се осъществява само в необходимата степен за целите на изпълнението на договора.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица.

IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.14. (1) Настоящият договор може да бъде прекратен:

1. С изтичане на срока по чл. 2;
2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
3. При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора с 5-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;
4. С окончателното му изпълнение.

(2) Когато са настъпили съществени промени във финансирането на настоящия договор, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл да предвиди и предотврати или да предизвика, с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

X. ПРИЕМАНЕ РАБОТАТА ОТ ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.15. Услугите по този договор се приемат с приемно-предавателни протоколи, подписани от двете страни. Приемането на дейностите се извършва с одобрения от Възложителя окончателен доклад за свършена работа след като изпълни всички заложиени по договора дейности.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.16. (1) Цялата писмена кореспонденция, водена във връзка с настоящия договор между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, трябва да съдържа Наименованието на договора, неговият идентификационен номер, финансираща организация, лого и да бъде изпращана по обикновена или електронна поща, факс или доставена на ръка на адресите, посочени в договора. При промяна на посочените данни, всяка от страните е длъжна да уведоми другата в три дневен срок от настъпване на промяната;

(2) Лице за контакт от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: Пейка Господинова:тел-Тел.: 0379 6 30 31;

Теодора Георгиева - управител на ЦНСТ: тел.0885 501137;

(3) Лице за контакт от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: тел.0889/722276, факс:038/604311, e-mail tanot@aidabg.net;



Европейски съюз

ОБЩИНА СВИЛЕНГРАД
BG051PO001-5.2.12-0046-C0001

ЕСФ

Проект "Да дадем шанс на „различните“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

Европейски съюз

Чл.17. Нищожността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл.18. Страните ще решават споровете възникнали при или по повод изпълнението на договора или свързани с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване по взаимно съгласие и с допълнителни споразумения, а при не постигане на такова - спорът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданско процесуалния кодекс.

Чл.19. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Настоящият договор се подписва в три еднообразни екземпляра - два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

За ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

/инж. Георги Манолъв – Кмет

За ИЗПЪЛНИТЕЛ:

/Николай Траилов – едноличен търговец/

на Община Свиленград/

Директор дирекция "БФАИО" и
гл.счетоводител:

/Валя Здравкова/

Ст.юрисконсулт:

/Янка Грудева/